

## ناوهندی قهیران – یارمه‌تیت پێویسته؟

له ماله خۆتدا ناسایشت نبیه؟

به‌داهوه ژماره‌ی ژنان و پیاوان و ئه‌وه منداڵان‌ه‌ی که له ماله‌که‌ی خۆیاندا توندوتیژی تاکی ده‌کهن‌ه‌وه، که‌م‌نبیه. له‌ن‌ه‌روێژ ئهم‌بارده‌یه‌ به‌ه‌ توندوتیژی په‌یوه‌ندی‌ه‌ نزیکه‌کان «ناوی هیه‌یه‌. یانی هه‌که‌یک له‌ په‌یوه‌ندی‌ه‌ نزیکه‌کانی تۆ وه‌ک ه‌اوس‌ه‌ر، باروکه/ دایک، خۆشکه/ برا یان منداڵ‌ه‌کان توندوتیژی له‌گه‌ل تۆ ده‌کات.

**توندوتیژی/ شیوه‌ی جۆراوجۆری هه‌یه‌:**

- **فیزیایی** (لێدان به‌ ده‌ست یان قاچ، کێشانی قه‌، پهل پێوه‌نان)
- **ده‌روونی** (هه‌ینانه‌ سه‌ر زمانه‌ی وش‌ه‌ی ناخ‌ه‌، ناخ‌ه‌ ناخ‌ه‌ لێنانه‌ ناخ‌ه‌، سنووردار کردن، دا‌بران و هه‌ره‌شه‌ کردن)
- **سێکسی** (ده‌ستدرێژکردنی سێکسی، ده‌ستدرێژی به‌ناچاری)
- **مادی** (هاویشتنی شت، شه‌کاندنی شت، زیان پێکه‌یاباندن که‌ به‌ شتانه‌ی که‌ به‌ تۆ به‌ن‌رخ‌ه‌)
- **دارایی** (وه‌رگرتنی پارهی تۆ، نه‌دان‌ه‌وه‌ی پاره‌که‌ت، ناچارکردنی تۆ به‌ واژو‌کردنی به‌گه‌گه‌یک که‌ تۆ به‌ ناوه‌ڕۆکه‌که‌ی ناخانی)
- **زهماوه‌ندی به‌ناچاری** (هه‌ره‌شه‌/ ناچار کردنی که‌سه‌یک بۆ زهماوه‌ند به‌په‌یچه‌ه‌وان‌ه‌ی نار‌ه‌زوی ده‌روونی ئه‌وه‌)
- **خه‌ته‌نه‌ کردن** (خه‌ته‌نه‌ کردن ژنان)
- **سه‌ه‌وداگه‌ری مرو‌ف** (سه‌ه‌ودای ژنان، پیاوان و منداڵان)

**ده‌ته‌ه‌وئ له‌گه‌ل که‌سه‌یک قسه‌ به‌که‌یه‌؟**

له‌گه‌ل ناوه‌ندی قه‌یرانی خۆت په‌یوه‌ندی بگه‌ره. له‌ نه‌روێژ هه‌موو ئه‌وه‌ ژن و پیاو و منداڵان‌ه‌ی که‌ هه‌ره‌شه‌یان لێده‌کری یان ده‌کهن‌ه‌ به‌ر ده‌می توندوتیژی‌یه‌، ده‌توانن له‌ یارمه‌تی‌ه‌کانی ناوه‌ندی قه‌یران که‌ه‌لک وه‌رگرن.

**تازه‌هاتووه‌یه‌ نه‌روێژ؟**

زۆری‌ه‌ک له‌و که‌سه‌انه‌ی که‌ خه‌لکی ولاته‌کانی تۆ و له‌ کلتور‌ه‌کانی تۆ، سه‌ه‌ردانی ناوه‌ندی قه‌یران ده‌کهن. له‌ کاتی پێویستدا له‌ وه‌رگێز که‌ه‌لک وه‌رده‌گیرت. فه‌رمانه‌به‌ره‌ه‌کانی ئێمه‌ خۆله‌کانی راهه‌نانی پروفیشینالیان

## 危机中心 — 您需要帮助吗？

感到在家不安全？

有许多不幸的男人，女人和儿童在自己家中遭遇暴力或人身侵犯。在挪威我们称之为“亲密关系暴力”。其含义是和您很亲近的人，例如您的配偶、父母、兄弟姐妹或自己的孩子对您实施暴力或人身侵犯。

**暴力和人身侵犯的方式有很多：**

- **身体暴力** (殴打、脚踢、拉扯头发、捆绑)
- **精神暴力** (使用让人不快的说话方式、使用侮辱性的称呼、控制行动、孤立、威胁)
- **性暴力** (强奸、强制性交)
- **物质** (扔东西、打碎东西、破坏对您来说很重要的物品)
- **钱财** (拿走您的钱财、不给您应得的钱、强迫您在不了解的资产文件上签字)
- **强迫婚姻** (违背某人的意志，威胁或强迫与其结婚)
- **破坏生殖器** (对女性实施割礼)
- **贩卖人口** (贩卖男人、女人或儿童)

**您需要找人倾诉吗？**

联系您家附近的危机中心吧。在挪威，所有的女人、男人和孩童在遭遇威胁或暴力时都有获得危机中心帮助的权利。

**刚来挪威？**

我们在危机中心工作，接触了很多来自其他国家和文化的人。如有需要，我们总是会请口

译员做翻译。我们的雇员均接受过专业训练并具备特殊技能，以帮助这些遭受暴力的人。他们会告诉您在挪威应享有的权利、义务和可以做出的选择。

我们的保密工作绝对是专业级的！您可以放心告诉我们您的私人经历。我们不会泄露您告诉我们的任何信息。除非我们双方均同意透露这些信息，并且这有助于您进一步得到所需的帮助。

然而，如果我们得知儿童的家庭环境不佳，则我们有义务向儿童福利组织报告。这么做，那位儿童和他的家人才能得到帮助，改善生活。

**我们可以在以下方面帮助您：**

我们可以为您和您的孩子提供一个安全的场所居住一段时间；或者您可以选择依然住在家里，只在需要倾诉遭遇时再来危机中心。在危机中心，您会与一位专业服务人员会面，他会倾听您的遭遇。我们会帮您联系医生、律师、警察、劳动与福利组织 (NAV)，儿童保育机构或其他机构。如果您愿意，且条件允许，我们会向您提供支持，陪同您和这些人或机构会面。如果您需要，我们会在您搬出危机中心之后继续和您保持联系。

我们的角色是为您提供信息、援助和指导，帮助您走上没有暴力的新的人生道路。

دێتوووه و خاوه‌نی توانایی‌ه‌کانی تایب‌ه‌تن له‌ بواری یارمه‌تی دان به‌و که‌سه‌انی که‌ له‌ به‌ر ده‌می توندوتیژی دان. ئه‌وان تۆ له‌ ماف و ئه‌ه‌ک و هه‌روه‌ها ئه‌وه‌ له‌بازاردان‌ه‌ی که‌ له‌ نه‌روێژ هه‌ت، ناگادار ده‌کهن‌ه‌وه‌.

نێمه‌ پاراستنی نه‌هێنی‌ه‌کانی ئه‌وه‌ که‌سه‌انه‌ی که‌ سه‌ه‌ردان ده‌کهن ده‌گرێنه‌ ئه‌سه‌زا و ته‌ه‌کانی تۆ له‌ لای نێمه‌ به‌ متمان‌ه‌یه‌ی ده‌مێنێته‌وه‌. ته‌نه‌یا به‌ نۆزنی تۆ و ته‌نه‌یا بۆ ساف‌کردنی رێگه‌ی یارمه‌تی به‌ تۆ و ته‌ه‌کانی تۆ نا‌شکرا ده‌کهن.

گه‌رچه‌ گه‌ر به‌ نێمه‌ راگه‌یه‌یندێرێ که‌ منداڵێک له‌ ماله‌که‌ی خۆیدا بارو‌دۆخێکی باشی نبیه‌، نێمه‌ ناچارین که‌ بابته‌که‌ به‌ خزمه‌تگوزاری ناسایشی منداڵان راگه‌ینێن. هه‌موو هه‌ولێ خۆمان به‌کار دێنین تا‌کوو منداڵان و بن‌هماله‌کان له‌و یارمه‌تیان‌ه‌ی که‌ بارو‌دۆخی ژینانی ئه‌وان باشتر ده‌کات، به‌هه‌رمه‌ند بن.

**نێمه‌ ده‌توانین له‌ بواره‌کانی خواره‌ودا یارمه‌تیت په‌ه‌ین:**  
نێمه‌ ده‌توانین منداڵ‌ه‌که‌ت بۆ ماوه‌یه‌ک له‌ شوێنێکی ده‌سه‌به‌رگراودا نیش‌ه‌چی که‌ین یان تۆ ده‌توانی له‌ ماله‌که‌ی خۆتدا به‌مێنی‌ه‌وه‌ و ته‌نه‌یا بۆ وتووێژ له‌باره‌ی بارو‌دۆخی خۆتدا سه‌ه‌ردانی ناوه‌ندی قه‌یران بکه‌ی. له‌ ناوه‌ندی قه‌یران، که‌سه‌یک پسه‌پۆر دێده‌نی تۆ ده‌کات و گوێ ده‌هات و ته‌ه‌کانی تۆ. نێمه‌ ده‌توانین یارمه‌تی تۆ په‌ه‌ین تا‌کوو له‌گه‌ل پزیشک، بریکار، پۆلیس، خزمه‌تگوزاری ناگالێبوونی منداڵان یان رێکخراوه‌کانی تر په‌یوه‌ندی بگری. نێمه‌ پشتگیری تۆ ده‌کهن و گه‌ر به‌ته‌ه‌وئ و بارو‌دۆخی ناسایش پێک بێت ده‌توانین له‌ کۆبوون‌ه‌وه‌کاندا هاو‌رپێت بین. له‌ کاتی پێویستدا، پاش هاتن‌ده‌ری تۆ له‌ ناوه‌ندی قه‌یران ده‌توانین په‌یوه‌ندی خۆمان له‌گه‌ل تۆ راگرین.

ئه‌هرکی نێمه‌، پێشکه‌شه‌کردنی زانیاری، پالپه‌شتی و رێنمایی پێویست به‌ تۆ بۆ دروستکردنی ژینانی نوێ و نه‌ه‌وینی توندوتیژی‌یه‌.